

VFR AREA/VAC Karten - Cartes AREA/VAC VFR - Carte AREA/VAC VFR - VFR AREA/VAC Charts Legende - Légende - Legenda - Legend

Flugplätze - Aérodrômes - Aerodromi - Aerodromes

Flugplatz dem öffentlichen Luftverkehr dienend, Hartbelagpiste
Aérodrome destinés au trafic public, piste en dur
Aerodromo destinato al traffico pubblico, pista in duro
Aerodrome available for public use, hard surface RWY



Flugfeld (privat), Hartbelagpiste
Champ d'aviation (privés), piste en dur
Campo d'aviazione (privato), pista in duro
Airfield (private), hard surface RWY



Flugfeld (privat), unbefestigte Piste
Champ d'aviation (privés), piste sans revêtement
Campo d'aviazione (privato), pista non pavimentata
Airfield (private), unpaved RWY



Zivil- und Militärflugplatz, Hartbelagpiste
Aérodrome civil et militaire, piste en dur
Aerodromo civile e militare, pista in duro
Civil and military aerodrome joint, hard surface RWY



Militärflugplatz, Hartbelagpiste
Aérodrome militaire, piste en dur
Aerodromo militare, pista in duro
Military aerodrome, hard surface RWY



Militärflugplatz, unbefestigte Piste
Aérodrome militaire, piste sans revêtement
Aerodromo militare, pista non pavimentata
Military aerodrome, unpaved RWY



Hubschrauberflugplatz
Héliport
Eliporto
Heliport



Segelfluggelände
Terrain de vol à voile
Terreno per il volo a vela
Gliding site



Flugplatz ausser Betrieb
Aérodrome hors service
Aerodromo fuori servizio
Aerodrome out of service



VFR AREA/VAC Karten - Cartes AREA/VAC VFR - Carte AREA/VAC VFR - VFR AREA/VAC Charts

Legende - Légende - Legenda - Legend

Navigation

Ungerichtetes Funkfeuer

Radiophare non directionnel

Radiofaro adirezionale

Non-directional radio beacon

NDB



Ultrakurzwellen-Drehfunkfeuer

Radiophare omnidirectionnel VHF

Radiofaro omnidirezionale VHF

VHF omnidirectional radio range beacon

VOR



Entfernungsmessgerät

Dispositif de mesure de distance

Appareggio misuratore di distanza

Distance measuring equipment

DME



VOR mit DME

VOR et DME

VOR e DME

VOR and DME



Obligatorischer Meldepunkt

Point de compte-rendu obligatoire

Punto di riporto obbligatorio

Compulsory reporting point



Meldepunkt auf Anforderung

Point de compte-rendu sur demande

Punto di riporto a richiesta

Reporting point on-request



Ein- und Ausflugrouten mit Kursangaben (MAG)

Routes d'arrivée et de départ avec direction (MAG)

Rotte d'arrivo e di partenza con direzione (MAG)

Arrival and departure routes with bearings (MAG)

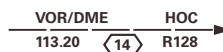


DIST/BRG vom VOR/DME zum Flugplatz

DIST/BRG du VOR/DME à l'aérodrome

DIST/BRG di VOR/DME al aerodromo

DIST/BRG from VOR/DME to the aerodrome



Gebiet für ersten Funkkontakt

Région pour le premier contact radio

Regione per il primo contatto radio

Area of first radio contact



VFR AREA/VAC Karten - Cartes AREA/VAC VFR - Carte AREA/VAC VFR - VFR AREA/VAC Charts

Legende - Légende - Legenda - Legend

Hindernisse - Obstacles - Ostacoli - Obstacles

Hindernis und Hindernisgruppe
Obstacle et groupe d'obstacles
Ostacolo e gruppo d'ostacoli
Obstacle and group of obstacles



Hindernis und Hindernisgruppe, befeuert
Obstacle et groupe d'obstacles, éclairés
Ostacolo e gruppo d'ostacoli, illuminati
Obstacle and group of obstacles, lighted



Ausserordentlich hoch (500 ft AGL oder höher)
Exceptionnellement élevé (500 ft AGL ou plus haut)
Eccezionalmente alto (500 ft AGL o superiore)
Exceptionally high (500 ft AGL or higher)



Windturbine, befeuert
Éolienne, éclairée
Turbina eolica, illuminati
Wind turbine, lighted



Spitzenhöhe in ft AMSL
Cote du sommet indiquée en ft AMSL
Altitudine della cima in ft AMSL
Elevation of top in ft AMSL

2301

Starkstromleitungen
Lignes de transport de force
Linea corrente forte
Transmission lines



Gespanntes Hindernis (Kabel, Seilbahn, usw.), nicht markiert
Obstacle filiforme (câble, téléphérique, etc.), non balisé
Ostacolo filiforme (cavo, teleferica, ecc.), non segnalato
Line obstruction (cable, cableway, etc.), unmarked



Markierung mit gelben oder orange-roten Kugeln
Balisage par des sphères jaunes ou rouge-orange
Segnalato tramite sfere gialle o rosso-arancio
Marked by yellow or orange-red spheres



Höhenangaben für Kabel ab 500 ft AGL oder höher
Indications d'altitude pour câbles à partir du niveau de vol 500 ft AGL ou plus haut
Indicazioni dell'altitudine per cavi quote di 500 ft AGL o superiore
Altitudes shown for cables from 500 ft AGL or higher

790

Höchster Geländepunkt in ft AMSL
Altitude maximale du terrain en ft AMSL
Punto più alto di terreno in ft AMSL
Highest terrain elevation in ft AMSL

2704

VFR AREA/VAC Karten - Cartes AREA/VAC VFR - Carte AREA/VAC VFR - VFR AREA/VAC Charts
Legende - Légende - Legenda - Legend

Luftraumaktivitäten - Activités dans l'espace aérien - Attività in spazio aereo - Airspace Activities

Spezielle Regeln für Flugzeuge
 Règles spéciales pour avions
 Regole speciali per aeroplani
 Specific rules for aeroplanes



Hubschrauber
 Hélicoptère
 Elicottero
 Helicopter

HEL



Segelflugaum auf Flugplatz
 Espace vol à voile à l'aérodrome
 Spazio di volo a vela al aerodromo
 Glider area at the aerodrome

GLD



Windenstart
 Décollage au treuil
 Decolli al verricello
 Winch-launching



Segelflugschlepp
 Remorquage de planeurs
 Rimorchio di alianti
 Glider towing



Hängegleitergebiet
 Zone pour planeurs de pente
 Zona di alianti di pendio
 Hang glider area



Gleitschirmgebiet
 Zone pour parapentes
 Zona per parapendio
 Paraglider area



Fallschirmabsprung
 Saut en parachute
 Attività paracadutistica
 Parachute jumping



Freiballongelände
 Terrain de ballon libre
 Terreno per aerostati
 Free balloon site



VFR AREA/VAC Karten - Cartes AREA/VAC VFR - Carte AREA/VAC VFR - VFR AREA/VAC Charts
Legende - Légende - Legenda - Legend

Lufträume - Espaces aériens - Spazi aerea - Airspaces

Fluginformationsgebiet
Région d'information de vol
Regione d'informazione di volo
Flight information region



Kontrollbezirk Zürich / Genf
Région de contrôle de Zurich / Genève
Regione di controllo di Zurigo / Ginevra
Control area Zurich / Geneva



Flugplatzverkehrszone mit Obergrenze
Zone de circulation d'aérodrome avec plafond
Zona circolazione di aerodromo con limite superiore
Aerodrome traffic zone with ceiling



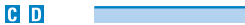
Fluginformationszone
Zone d'information de vol
Zone d'informazione di volo
Flight information zone



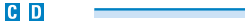
CTR Luftraum Klasse
CTR Espace aérien classe
CTR Spazio aereo classe
CTR Airspace class



Luftraum Klasse
Espace aérien classe
Spazio aereo classe
Airspace class



TEMPO C, D siehe/voir/vedi/see:
NOTAM/VFR GEN 1-5-1

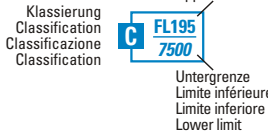


siehe/voir/vedi/see: VFR RAC 4-0-0



Obergrenze
Limite supérieure
Limite superiore
Upper limit

Luftraumspezifische Angaben
Indications spécifiques à l'espace aérien
Indicazioni specifiche allo spazio aereo
Airspace specifications



CTR  TWRFREQ

VFR AREA/VAC Karten - Cartes AREA/VAC VFR - Carte AREA/VAC VFR - VFR AREA/VAC Charts

Legende - Légende - Legenda - Legend

Lufttraumeinschränkungen - Espaces réglementés - Spazi regolamentati - Airspace Restrictions

Flugbeschränkungs- (R) oder Gefahrengebiet (D)

Zone réglementée (R) ou dangereuse (D)

Zone regolamentata (R) o pericolosa (D)

Restricted (R) or danger area (D)

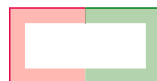


Reservat mit Mindestflughöhe / empfohlener Mindestflughöhe

Réserve avec altitude minimale / altitude minimale recommandée

Riserva con altitudine minime / altitudine min. consigliata

Reserve with minimum flight altitude / recommended min. flight altitude



Diverses - Divers - Diverso - Miscellaneous

Segelflugsektor

Secteurs vélioles

Settore con volo a vela

Glider area

GLD



Trennlinie

Ligne de séparation

Linea di separazione

Separation line

Mittelland-Jura / Alpen



Lärmempfindliches Gebiet

Zone sensible au bruit

Zone sensibili al rumore

Noise sensitive area



Kloster, Kirche / Cloître, Église /

Monastero, Chiesa / Monastery, Church



Schloss / Château / Castello / Castle



Fort / Forte



Fabrik / Fabrique / Fabbrica / Factory



Kühlturm / Tour de réfrigération /

Torre di raffreddamento / Cooling tower



Turm / Tour / Torre / Tower



Silo



Brennstofflager / Réservoir de carburant /

Serbatoi di carburante / Fuel tank farm



Spital / Hôpital / Ospedale / Hospital



Pass / Col / Colle / Pass



Flugplatzkarten - Cartes d'Aérodrome - Carte d'Aerodromo - Aerodrome Charts Legende - Légende - Legenda - Legend

Hartbelagpiste, versetzte Pistenschwelle

Piste en dur, seuil décalé

Pista in duro, soglia di pista spostata

Paved runway, displaced threshold



Unbefestigte Piste, temporär versetzte Schwelle

Piste sans revêtement, seuil de piste décalé temporairement

Pista non pavimentata, soglia di pista spostata temporaneamente

Unpaved runway, temporary displaced threshold



Flugplatzbezugspunkt

Point de référence d'aérodrome

Punto di riferimento d'aerodromo

Aerodrome reference point



Gesperrte Piste und Rollweg

Piste et voie de roulage fermées

Pista e via di rullaggio chiuse

Closed runway and taxiway



Wendeplattform

Plate-forme pour tourner

Segmento di svolta

Turnpad



Befestigte Oberfläche vor der Schwelle; nicht geeignet für die normale Benutzung durch Luftfahrzeuge

Aire d'avant-seuil revêtue; ne peut pas être utilisée normalement par les aéronefs

Zona di pre-soglia; pavimentazione non adatta per il normale movimento degli aeromobili

Paved pre-threshold area; not suitable for the normal use by aircraft



Unbefestigte Roll- und Abstellfläche

Voie de roulage et emplacements de parking sans revêtement

Via di rullaggio ed area di parcheggio non pavimentato

Unpaved taxiway and parking area



Rollhaltelinie

Barres d'arrêt sur voie de roulage

Punti d'arresto sulla via di rullaggio

Taxi holding position markings



Rollweg und Bodenleitmarkierung

Marquage voies de roulage et guidage au sol

Marcature di rullaggio e di guida

Taxiway and guidance marking



Flugplatzkarten - Cartes d'Aérodrome - Carte d'Aerodromo - Aerodrome Charts

Legende - Légende - Legenda - Legend

Standplätze, Hartbelag / unbefestigt
 Postions de stationnement, en dur / sans revêtement
 Posizioni di parcheggio, in duri / non pavimentati
 Parking positions, paved /unpaved



FATO



Zielpunkt für Helikopter
 Point cible pour hélicoptères
 Punta di mira
 Aiming point for helicopters



FATO und TLOF oder FATO, TLOF und Standplatz
 FATO et TLOF ou FATO, TLOF et poste de stationnement
 FATO e TLOF o FATO, TLOF e piazzale
 FATO with TLOF or FATO, TLOF with stand



TLOF und Standplatz
 TLOF et poste de stationnement
 TLOF e piazzale
 TLOF and stand



Funkeinrichtung (VDF, LOC, GP)
 Equipement radio (VDF, LOC, GP)
 Installazioni radio (VDF, LOC, GP)
 Radio Facility (VDF, LOC, GP)



Gleitwinkelbefeuerung
 Indicateur visuel de pente d'approche
 Sistema ottico indicatore dell'angolo avvicinamento
 Visual approach slope indicator system

VASIS



Windrichtungsanzeiger, befeuert und unbefeuert
 Indicateur de direction du vent, éclairée et non éclairée
 Indicatore di direzione del vento, illuminata e non illuminata
 Wind direction indicator, lighted and unlighted



Landerichtungsanzeiger, befeuert und unbefeuert
 Indicateur de direction d'atterrissage, éclairée et non éclairée
 Indicatore di direzione d'atterraggio, illuminata e non illuminata
 Landing direction indicator, lighted and unlighted



Meldestelle der Verkehrsdienste der Flugsicherung
 Bureau de piste des services de la navigation aérienne
 Ufficio di piste dei servizi della circolazione aerea
 Air traffic services reporting office



Flugplatzkarten - Cartes d'Aérodrome - Carte d'Aerodromo - Aerodrome Charts

Legende - Légende - Legenda - Legend

Zaun, befeuert und unbefeuert
Clôture, éclairée et non éclairée
Recinto, illuminata e non illuminata
Fence, lighted and unlighted



Hindernisse - Obstacles - Ostacoli - Obstacles

Hindernis und Hindernisgruppe
Obstacle et groupe d'obstacles
Ostacolo e gruppo d'ostacoli
Obstacle and group of obstacles



Hindernis und Hindernisgruppe, befeuert
Obstacle et groupe d'obstacles, éclairés
Ostacolo e gruppo d'ostacoli, illuminati
Obstacle and group of obstacles, lighted



Baum, Bäume
Arbre, Arbres
Albero, Alberi
Tree, Trees



Windrichtungsanzeiger, befeuert und unbefeuert
Indicateur de direction du vent, éclairée et non éclairée
Indicatore di direzione del vento, illuminata e non illuminata
Wind direction indicator, lighted and unlighted



Gebäude
Bâtiment
Edificio
Building



Spitzenhöhe in ft AMSL oder in AGL
Cote du sommet indiquée en ft AMSL ou en AGL
Altitudine della cima in ft AMSL o in AGL
Elevation of top in ft AMSL or in AGL

2301
33 AGL

Starkstromleitungen
Lignes de transport de force
Linea corrente forte
Transmission lines



Hindernisfeuer
Feu d'obstacle
Luce d'ostacolo
Obstacle light



THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK